

Tri CTB

Háromjáratú keverő- és elosztószelep

Beépítési útmutató



Háromjáratú keverő és eleosztószelep

Tartalomjegyzék

	oldal
1. Általános információk.....	4
1.1 Az utasítások érvényessége	4
1.2 Szállítási terjedelem.....	4
1.3 Kontakt.....	4
1.4 Használt szimbólumok.....	4
2. Biztonsággal kapcsolatos információk.....	4
2.1 Rendeltetésszerű használat	4
2.2 Figyelmeztetések	4
2.3 Biztonsági utasítások.....	4
2.3.1 Veszély a személyzet nem megfelelő képzettsége miatt	4
2.3.2 A kezelési útmutató elérhetősége	5
2.3.3 Sérülésveszély a termék nagy súlya miatt.....	5
2.3.4 Égési sérülés veszélye forró szerelvények és felületek miatt.....	5
2.3.5 Sérülésveszély a nem megfelelő munkavégzés miatt.	5
3. Műszaki leírás	5
3.1 Felépítés	5
3.2 Működési elv.....	5
3.3 Műszaki adatok.....	6
4. Kiegészítők.....	7
4.1 Meghajtók	7
4.2 Hőmérséklet-szabályozó	8
4.3 Menetes csatlakozókészlet (3 utas).....	8
5. Szállítás és raktározás.....	8
6. Szerelés	8
7. Üzembe helyezés.....	9
7.1 Töltés, légtelenítés és szivárgásvizsgálat.....	9
8. Szétszerelésésártalmatlanítás.....	9
9. Melléklet.....	10

Háromjáratú szelep

Általános információk

1. Általános információk

Az eredeti kezelési útmutató német nyelven íródott.

A más nyelveken írt kezelési útmutatók német nyelvről lettek lefordítva.

1.1 Az utasítások érvényessége

Ezek az utasítások a Tri CTB háromjáratú szelepre vonatkoznak.

Méret	Cikkszám
DN 15	1131304
DN 20	1131306
DN 25	1131308
DN 32	1131310
DN 40	1131312
DN 50	1131316

1.2 Szállítási terjedelem

- Háromjáratú szelep: Tri CTB
- Felhasználói kézikönyv







1.3 Kontakt

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
59939 Olsberg
DEUTSCHLAND
www.orientrop.com

Technischer Kundendienst

Telefon: +49 (0) 29 62 82-234

1.4 Használt szimbólumok

	Fontos információkat és további részleteket jelöl.
	Cselekvésre ösztönzés
	Felsorolás
	Fix sorrend. 1-től X-ig tartó cselekvési lépések.
	
	A cselekvés eredménye

2. Biztonsági információk

2.1 Rendeltetésszerű használat

Az üzembiztonság csak rendeltetésszerű használat esetén garantált.

A Tri-CTB háromjáratú szelep fűtési és hűtési rendszerekben az áramlási sebesség keverésére és elosztására szolgál.

A leírtaktól eltérő és/vagy ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül.

A gyártóval és/vagy annak meghatalmazott képviselőivel szemben a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért támasztott bármilyen igény nem fogadható el.

A rendeltetésszerű használat magában foglalja a jelen utasítások helyes betartását is.

2.2 Figyelmeztetések

Minden figyelmeztető jelzés a következő elemeket tartalmazza:

Warnsymbol SIGNALWORT **Figyelmeztető szimbólum JELZŐSZÓ**

A veszély típusa és forrása!

Lehetséges következmények, ha a veszély bekövetkezik, vagy a figyelmeztetést figyelmen kívül hagyják.

! Módszerek a veszély elkerülésére.

A jelzőszavak meghatározzák egy helyzet jelentette veszély súlyosságát.

! **GEFAHR VESZÉLY**

Azonnali és nagy kockázatú veszélyt jelöl. Ha a helyzetet nem kerülik el, halál vagy súlyos testi sérülés következhet be..

! **WARNUNG FIGYELMEZTETÉS**

Közepes kockázatú potenciális veszélyt jelöl. Ha a helyzetet nem kerülik el, halál vagy súlyos testi sérülés következhet be.

! **VORSICHT VIGYÁZAT**

Alacsonyabb kockázatú potenciális veszélyt jelöl. Ha a helyzetet nem kerülik el, kisebb és visszafordítható testi sérülések keletkezhetnek.

! **ACHTUNG FIGYELEM**

Olyan helyzetet jelöl, amely anyagi kárhoz vezethet, ha nem kerülik el.

2.3 Biztonsági utasítások

Ezt a terméket a jelenlegi biztonsági előírásoknak megfelelően fejlesztettük ki. Kérjük, a biztonságos használat érdekében tartsa be az alábbi utasításokat.

2.3.1 Veszély a személyzet nem megfelelő képzettsége miatt

A terméken csak megfelelően képzett szakemberek végezhetnek munkákat. A képzett szakemberek műszaki képzettségüknek és tapasztalatuknak, valamint a vonatkozó jogszabályok ismeretének köszönhetően képesek szakszerűen elvégezni a leírt terméken végzett munkákat.

Kezelő

A kezelőt egy szakképzett szakembernek kell betanítani a kezelésre.

Háromjratú szelep

Műszaki leírás

2.3.2 A kezelési útmutató elérhetősége

Mindenkinek, aki ezzel a termékkel dolgozik, el kell olvasnia és be kell tartania ezeket az utasításokat és az összes vonatkozó kézikönyvet. Az utasításoknak a termék felhasználási helyén elérhetőnek kell lenniük..

- ! Adja át ezeket az utasításokat és az összes vonatkozó utasítást a kezelőnek.

2.3.3 Sérülésveszély a termék nagy súlya miatt

- ! Összeszerelés közben viseljen biztonsági cipőt.
- ! Kérjen meg egy második személyt a szereléshez.

2.3.4 Égési sérülés veszélye forró szerelvények és felületek miatt

- ! Hagyja a terméket lehűlni, mielőtt vele dolgozna.
- ! Viseljen megfelelő védőruházatot, hogy elkerülje a forró szerelvényekkel és rendszeralkatrészekkel való védelem nélküli érintkezést.

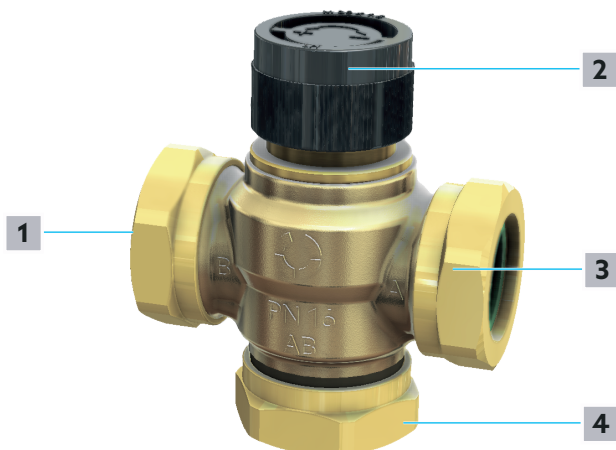
2.3.5 Sérülésveszély a nem megfelelő munkavégzés miatt

A tárolt energia, az éles szélű alkatrészek, a terméken és a termékben található élek és sarkok sérüléseket okozhatnak.

- ! A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy elegendő hely áll rendelkezésre.
- ! Óvatosan kezelje a nyitott vagy éles szélű alkatrészeket.
- ! Tartsa a munkaterületet rendben és tisztán a lehetséges balesetveszélyek elkerülése érdekében.

3. Műszaki leírás

3.1 Felépítés



1. ábra: Háromjratú szelep felépítése

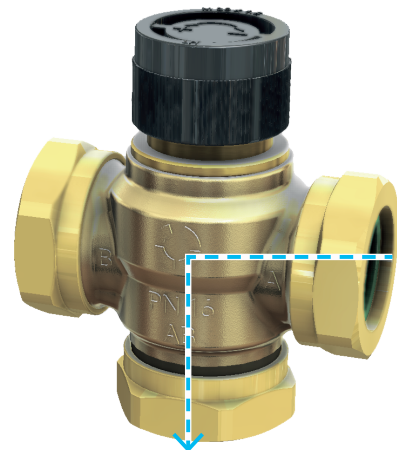
- 1 B csatlakozás
- 2 Építési védőkupak,
- 3 A csatlakozás
- 4 AB csatlakozás

3.2 Működési leírás

A Tri CTB egy háromjratú szelep, amely osztó- vagy keverőszelepként használható. Elosztószelepként való használathoz a Tri CTB egy bemenettel (AB) és két kimenettel (A és B) rendelkezik. Az áramló közeget az orsó helyzetétől függően az egyik kimenetről a másikra terelik el.

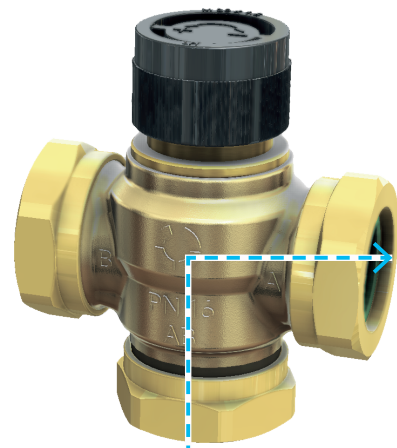
Keverőszelepként való használathoz a Tri CTB két bemenettel (A és B) és egy kimenettel (AB) rendelkezik. Az áramló közeg az orsó helyzetétől függően keveredik.

A kereskedelmi forgalomban kapható két-/hárompontos szabályozókhöz és szabályozókhöz termikus vagy motoros meghajtókat használnak (lásd a 4.1. fejezetet a 7. oldalon), ahol az átjáró (A-AB) az alsó lökethelyzetben nyitott, a csatlakozás (B) pedig zárt.



2. ábra: Áramlási sebesség A-AB

A felső lökethelyzetben ennek az ellenkezője van.



3. ábra: Áramlási sebesség AB-A

Háromjratú szelep

Műszaki leírás

Az átkapcsolás során nem lépnek fel nyomáslökések a rendszerben, és a térfogatáram közel állandó marad.

Folyamatos szabályozóval használva merülőérzékelős vagy felületre szerelt érzékelős hőmérséklet-szabályozókat alkalmaznak. Ezek arányos szabályozók, amelyek nem igényelnek segédenergiát, és köztes állásokat is lehetővé tesznek. Ahogy az érzékelőnél a hőmérséklet emelkedik, az A-AB járat kinyílik, a B-AB járat pedig bezárul.

3.3 Műszaki adatok

Általános adatok

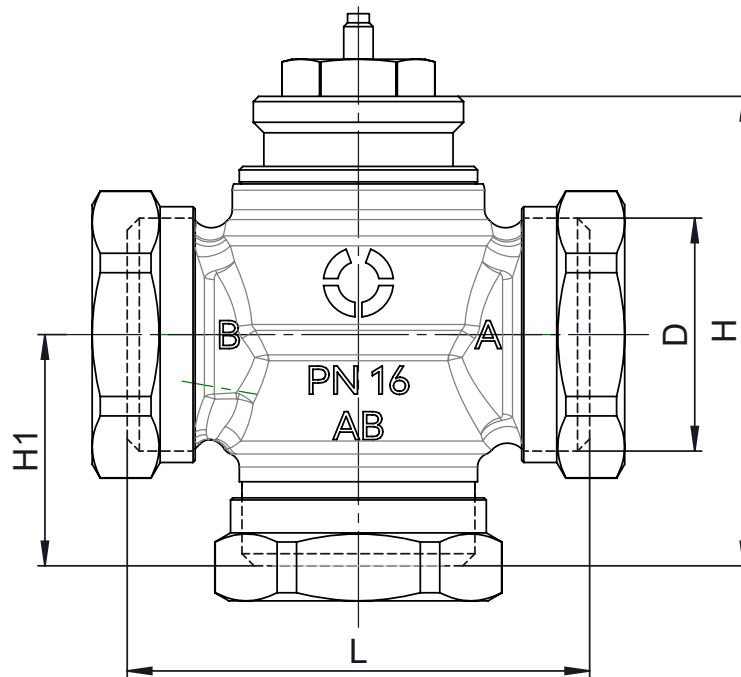
Méreték	DN 15...50	
Variációk	ISO 228 szerinti külső menettel, lapos tömítéssel	
Üzemi hőmérséklet	-10...120 °C	
Üzemi nyomás	max. 16 bar / PN 16	
Közeg	Fűtő- és hűtővíz a VDI 2035 vagy az ÖNORM 5195 szabvány szerint, maximum 50%-os glikoltartalmú víz/ glikol keverékek.	
Kvs értékek és maximális nyomáskülönbség bar-ban	DN 15	2,4
	DN 20	3,8
	DN 25	5,9
	DN 32	6,6
	DN 40	8,9
	DN 50	10,7
Hajtómű csatlakozása	M 30 x 1,5	
Hub/lökethossz	2,8 mm	
Záróerő	90...150 N	

Anyagok

Ház	Sárgaréz
Szelepbetét	Sárgaréz
Orsó	Nemesacél
Szabályozó hüvely	DN 15/20/25 Üvegszál-erősítésű műanyag
	DN 32/40/50 Sárgaréz
Szeleptömítés	EPDM
O-gyűrű	EPDM
Hollandi anya	Sárgaréz vagy szürkeöntvény
Csatlakozó tömítés	Szálerősített kivitel
Építési védőkupak	Műanyag

Háromjratú szelep

Tartozékok



4. ábra: Méretek

	Csatlakozás	L [mm]	H [mm]	H1 [mm]	SW [mm]	Súly [kg]
DN 15	G 3/4	58	62	31	30	0,4
DN 20	G 1	66	67	33	37	0,6
DN 25	G 1 1/4	74	73,5	40	46	1
DN 32	G 1 1/2	82	81,5	43	52	1,4
DN 40	G 2	98	93	50	68	2,2
DN 50	G 2 3/8	117,4	104,7	58,7	75	2,9

4. Tartozékok

4.1 Meghajtók

T típusú meghajtó, 2-pont csatlakozással

Kivitel	Cikkszám
230 V AC	
NC, kábel 1 m	1012415
NC, kábel 2 m	1012452
NC, kábel 5 m	1012455
NC, kábel 10 m	1012459
NC, segédkapcsoló 1 m	1012435
NO, kábel 1 m	1012425
24 V AC	
NC, kábel 1 m	1012416
NC, kábel 2 m	1012442

Háromjáratú szelep

Tartozékok, Szállítás és raktározás

NO, kábel 1 m	1012426
120 V AC	
NC, kábel 1 m	1012420

T elektrotermikus meghajtó, 0...10V folyamatos

24 V AC	
NC, kábel 1 m	1012953

M meghajtó, motoros meghajtó

230 V AC	
2/3 pont, kábel 1,5 m	1012729
2-pont, rövid időtartamú, kábel 1,5 m	1012710

24 V AC	
2/3 pont, 0...10V, kábel 1,5 m	1012725
0...10V, kábel 1,5 m, pozíció visszajelzéssel	1012726

0...10V, kábel 1,5 m, pozíció-visszajelzéssel, vészhelyzeti pozicionálási funkcióval	1012717
2-pont, rövid időtartamú kábel 1,5 m	1012711
Modbus RTU, kábel 1,5 m	1012745
KNX	1012746

4.2 Hőmérséklet-szabályozó

Hőmérséklet-szabályozó merülőérzékelővel és G ½ merülőhüvellyel

Beállítási tartomány	Cikkszám
Kapillárcső: 2.000 mm	
20...50°C	1140561
40...70°C	1140562
50...80°C	1140563
70...100°C	1140564

Kapillárcső: 5.000 mm	
20...50°C	1140571
40...70°C	1140572
70...100°C	1140574

Hőmérséklet-szabályozó felületre szerelt érzékelővel és hővezető talppal

Beállítási tartomány	Cikkszám
Kapillárcső: 2.000 mm	
20...50°C	1142861

30...60°C	1142862
40...70°C	1142863
50...80°C	1142864

4.3 Menetes csatlakozókészlet (3 utas)

Három darab sárgaréz menetes csatlakozóból álló készlet, lapos tömítéssel

Szelepméret	Cikkszám
DN 15, R ½	1130291
DN 20, R ½	1130292
DN 20, R ¾	1130293
DN 25, R 1	1130294
DN 32, R 1 ¼	1130299
DN 40, R 1 ¼	1130295
DN 40, R 1 ½	1130296
DN 50, R 2	1130298

5. Szállítás és raktározás

A terméket eredeti csomagolásában szállítsa. A terméket a következő feltételek mellett tárolja:

Hőmérsékleti tart.	-20°C-tól +60°C-ig
Relatív páratartalom	max. 95%, nem lecsapódó
Részecskék	Száraz és pormentes
Mechanikai hatások	Mechanikai ütésekkel szemben védett
Sugárzás	UV-sugárzástól és közvetlen napfénytől védve
Kémiai hatások	Ne tárolja együtt oldószerekkel, vegyszerekkel, savakkal, üzemanyagokkal stb.

6. Szerelés

WARNUNG FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély nyomás alatt álló szerelvények miatt! A nyomás alatt kiáramló közeg sérüléseket okozhat.

- ! Minden telepítési munkát mindig nyomásmentesített rendszeren végezzen.
- ! Meglévő rendszer utólagos telepítésekor: Ürítse le a rendszert, vagy zárja el a rendszerszakaszhoz vezető ellátóvezetéseket, és nyomásmentesítse a rendszerszakaszt.
- ! Viseljen védőszemüveget.

Háromjratú szelep

Üzembe helyezés

VORSICHT VIGYÁZAT

Sérülésveszély forró vagy hideg szerelvények és felületek miatt!

- ! Viseljen megfelelő védőruházatot, hogy elkerülje a forró vagy hideg szerelvényekkel és rendszeralkatrészekkel való védelem nélküli érintkezést.
- ! Szükség esetén várjon a munka megkezdésével, amíg a szerelvény majdnem eléri a környezeti hőmérsékletet.

ACHTUNG FIGYELEM

Kenőanyagok okozta anyagi kár!

A tömítések károsodhatnak zsír vagy olaj használata esetén.

- ! Összeszerelés közben ne használjon semmilyen zsírt vagy olajat.
- ! Szükség esetén öblítse ki a csőrendszerből a szennyeződés-részecskéket, valamint a zsír- és olajmaradványokat.
- ! A működési közeg kiválasztásakor kérjük, vegye figyelembe a technika jelenlegi állását.
- ! Szennyezett üzemi közeg esetén használjon szennyfogót a tápvezetékben.

ACHTUNG FIGYELEM

Környezetszennyezés veszélye!

A nem megfelelő ártalmatlanítás környezeti károkhoz vezethet.

- ! A csomagolóanyagot környezetbarát módon ártalmatlanítsa.
- ! Amikor csak lehetséges, hasznosítsa újra az alkatrészeket.
- ! A nem újrahasznosítható alkatrészeket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



- A beépítési pozíció alapvetően tetszőleges.

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a termék és a csővezetékek mentesek a szennyeződésektől.
- ▶ A terméket áram nélkül telepítse.
- ▶ Biztosítsa, hogy a termék könnyen hozzáférhető maradjon.

1 Helyezze be a háromjratú szelepet a csővezetékbe..

2 Csavarja be szorosan a háromjratú szelepet.

7. Üzembe helyezés

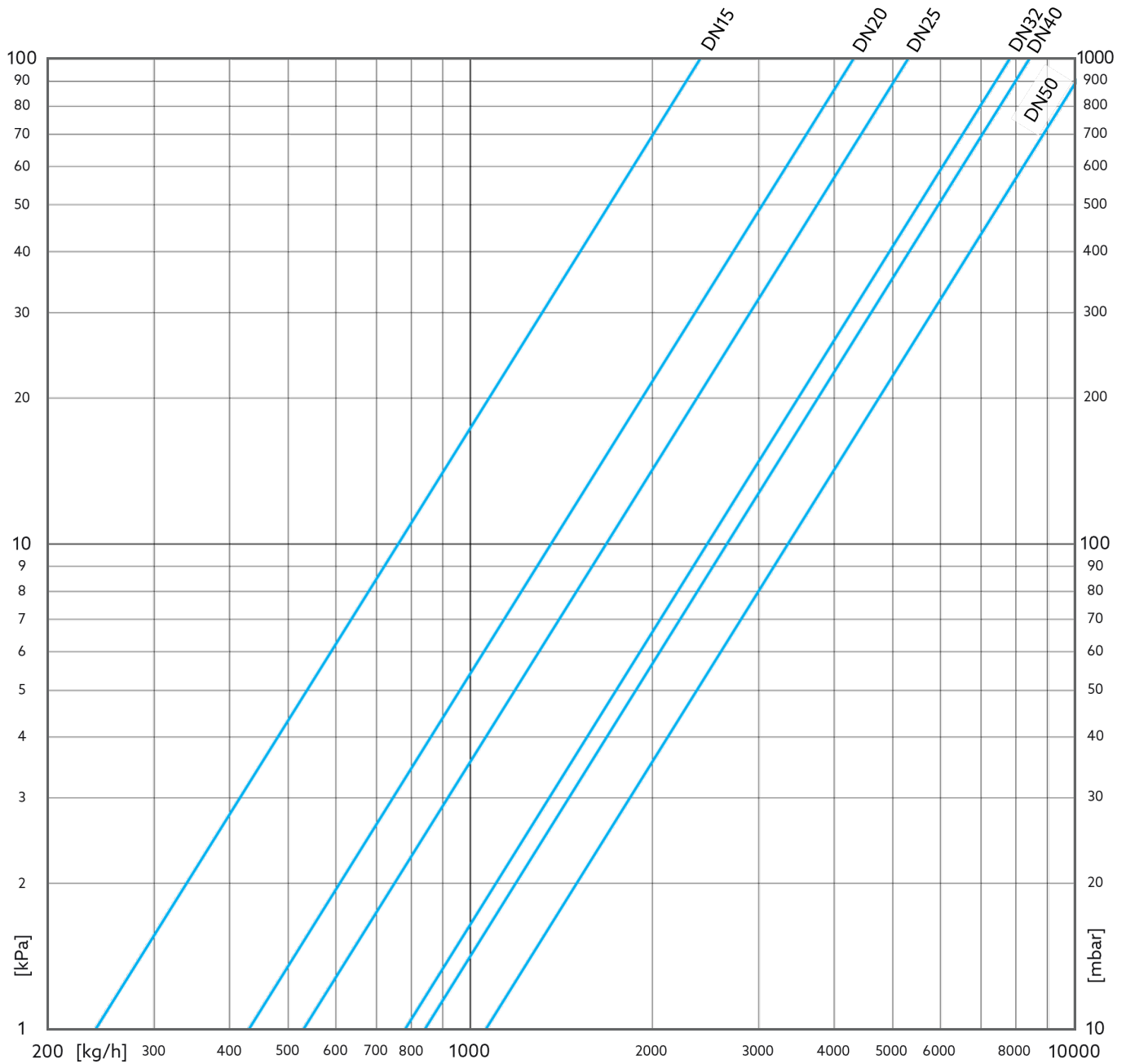
7.1 Töltés, légtelenítés és szivárgásvizsgálat

- 1 Töltse fel a fűtési rendszert.
- 2 Légtelenítse a fűtési rendszert.
- 3 Végezzen el tömörségvizsgálatot a DIN EN 1264 szabvány szerint

8. Szétszerelés és ártalmatlanítás

Amikor a termék eléri élettartama végét, vagy javíthatatlan hibát észlel, szétszerelni és környezetbarát módon ártalmatlanítani kell, vagy alkatrészeit újra kell hasznosítani.

9. Melléklet



5. ábra: Folyamatábra

	DN 15	DN 20	DN 25	DN 32	DN 40	DN 50
Kvs-érték	2,4	4,3	5,3	7,8	8,4	10,6
max. ΔP	3 bar	2 bar	1 bar	1 bar	1 bar	0,75 bar



oventrop

Wir regeln das. Seit 1851.

Oventrop GmbH & Co. KG · Paul-Oventrop-Str. 1 · 59939 Olsberg
Tel. +49 2962 820 · Fax +49 2962 82400 · mail@oventrop.com ·
www.oventrop.com
OV-HU: mail@oventrop.hu, www.oventrop.hu